

= **[Chronik der Künste.]** Wiesbaden: Zu einem großen Erfolge gestaltete sich die im städtischen hübschen Kurhauskonzert stattgehabte Erstaufführung von Frederick Delius: „Eine Messe des Lebens“ unter Karl Schurichts überragender Führung stand das aufsorgfältigste studierte, durch teilweise Umstellung einzelner Nummern in seiner Wirkung noch erheblich bedeutende Werk bei trefflicher solistischer Besetzung (Anneliese Mers-Lunner, Anna Erler-Schnaudt, Waldemar Henke und Hermann Schey) begeisterte Aufnahme. Der anwesende Komponist wurde stürmisch gefeiert.

Auch der letzte Sonntagsabend des Monats brachte ein besonderes Ereignis: ein Konzert des Vereins der Künstler und Kunstfreunde mit einem ganz modernen Programm: Bachtrompetenkonzert von Artur Honegger und Paul Hindemith (op. 17 Nr. 1) und Klavierkonzert von Béla Bartók (Op. 14) trugen zu einem künstlerisch hochstehenden Abend bei, der durch den als Komponist und Virtuose doppelt geehrten Paul Hindemith reichen, wünschenswerten Beifall ein.

E. U.

[\(Original image\)](#)

[Chronicle of the Arts.] Wiesbaden: A major success was achieved with the premiere, held in the city's charming Kurhaus concert hall, of Frederick Delius's *A Mass of Life*. Under Karl Schuricht's outstanding direction, the work—studied with the utmost care and made even more effective through the partial rearrangement of certain numbers—received an enthusiastic reception, supported by excellent soloists (Anneliese Mers-Lunner, Anna Erler-Schnaudt, Waldemar Henke, and Hermann Schey). The composer, who was present, was greeted with stormy applause.

The last Sunday evening of the month also brought a special event: a concert by the Association of Artists and Friends of the Arts featuring an entirely modern program. Arthur Honegger's and Paul Hindemith's trumpet concerto (Op. 17 No. 1), as well as Béla Bartók's piano concerto (Op. 14), contributed to an artistically distinguished evening, which received rich and well-deserved applause—particularly for Paul Hindemith, honored doubly as both composer and virtuoso.

E. U.

【芸術年代記】 ヴィースバーデンより——市の美しいクアハウスで行われたフレデリック・ディーリアス《人生のミサ》の初演は、大きな成功を収めた。カール・シューリヒトの卓越した指揮のもと、綿密に研究されたこの作品は、いくつかの番号の部分的な入れ替えによって効果がいっそう高まり、優れた独唱陣（アネリーゼ・メルス＝ルンナー、アンナ・エアラ

ー＝シュナウト、ヴァルデマール・ヘンケ、ヘルマン・シャイ）を得て、熱狂的に迎えられた。会場に姿を見せた作曲者は、嵐のような喝采を浴びた。

また、月末最後の日曜日の夕べにも特別な出来事があった。芸術家および芸術愛好家協会による演奏会で、きわめて現代的なプログラムが組まれたのである。アルトゥール・オネゲルとパウル・ヒンデミットによるトランペット協奏曲（作品 17 の 1）、さらにベーラ・バルトークのピアノ協奏曲（作品 14）が演奏され、作曲家であり名手でもあるヒンデミットが二重に称えられたこの夕べは、芸術的に非常に水準の高いものとなり、豊かで望ましい拍手を受けた。

E. U.

Frankfurter Zeitung und Handelsblatt 1925. 3. 25